

SIRKUS FINLANDIA 2005

KATJA MESTIKÄINEN 2005

LIPPIJA

Etuja ja elämyksiä

S-Etukortilla

S-Etukortti on mukana niin arjessa kuin juhlassa, siellä missä Sinäkin. Jo lähes 1,4 miljonaa asiakasomistajataloutta hyödyntää monipuolista S-Etukorttia elämän eri tilanteissa. kaupassakäynnistä kulttuurielämyksiin, kautta koko Suomen.

S-Etukortilla 3,50 euron alennus
Sirkus Finlandian pääsylipusta
– myös perheenjäsenille.

Bonusta ja etuja S-Etukortilla!

S-Etukortin saat, kun liityt S-ryhmään kuuluvan osuuskaupan asiakasomistajaksi. Kysy lisää S-ryhmän toimipaikoista.

Lisätietoa asiakasomistajuudesta saat myös maksuttomasta palvelunumerosta **0800 1 20687** (ma-pe klo 8-16) tai internetistä: www.s-kanava.net



Vaihtelu virkistää

Ombyte förnöjer

Jo vuosisatoja hevoset ovat olleet sirkusen keskeisintä ohjelmisto. Joidenkin miehestä sirkus ei ole sirkus, ellei sen areenalla esiinny tämä ihmisen ikiaikainen yhteistyökumppani ja jalo eläin. Myös Sirkus Finlandiassa hevosnumeroita on muistini mukaan ollut joka vuosi – muodossa tai toisessa. Välillä tosin ovat esiintyneet hevosen pikkuserket, ponit.

Tyypillisin numero on hevosten kuvioesitys. Selainen nähtiin myös Finlandiassa edellisellä kaudella.

Mutta oletteko koskaan edes kuvitelleet, että tyhmänä pidetty hanhi kumpaneineen voisi tehdä saman? Satuin eräässä keskieurooppalaisessa sirkussessa näkemään tällaisen numeron. Ihastuin ikihyviksi, ja en vähiten siitä syystä, että vakavasti asiansa ottaneiden lintujen esitys riemastutti lapsia. He ovat sirkusen kriittisin yleisö.

Tällä kaudella hanhien kuvioesitys nähdään meidän sirkuksemme areenalla. Mukana on myös toinen lintuheimo, papukaijat. Joskus minusta tuntuu – kun niiden touhuja olen eri sirkuksissa seurannut – että ne nokkeluudellaan vetävät ihmistä nenästä.

Pari vuotta sitten vierailin tutustumassa Kiinan sirkuselämään. Vaikka tietääkin, että miljardin asukkaan valtakunnasta löytyy sirkusartismin alalla ylittämätöntä taituruttaa, niin silti matka tuotti koskolti yllätyksiä. Joitakin näistä meidän on ilo esitellä Teille, Arvoisa Yleisö, areenallamme tänä vuonna.

Olemme nän juhlan aattona – Sirkus Finlandia täyttää ensi kaudella 30 vuotta – halunneet tuoda maaneisille sellaisia numeroita, joita Suomessa ei ole aikaisemmin nähty. Kaudelle 2006 lupaamme vielä suurempia yllätyksiä. Juhlaohjelmiisto on jo pitkälle rakennettu.

Toivotan viihtyisää kaksituntista eksoottisten esitysten parissa!

Carl-Gustaf Jernström
Sirkustirehtöri



Hästarna har redan i århundraden varit väldigt viktiga inslag i cirkusprogrammen. En del anser att en cirkus utan hästar inte är någon riktig cirkus. Det här ädla djuret, människans trogna följeslagare och samarbetskumpan är ett måste på cirkusarenan. Om inte minnet sviker mig, har Sirkus Finlandia haft hästar på scen varje år – i en form eller annan. Vissa år har hästsläktet varit representerat av småkusinen – ponnyn.

Ett typiskt cirkusnummer är dressyr. Det här kunde man se i fjol också på Sirkus Finlandia.

Men har ni någonsin ens föreställt er att en dum gås, tillsammans med sina kumpaner, ska kunna göra det-samma? Jag råkade se ett sådant nummer på en mellaneuropeisk cirkus. Och jag blev överförtjust, inte minst på grund av att de här allvarligt sinnade fåglarna gladde barnen i publiken. Och barnen är de mest kritiska cirkusåskådarna.

Den här säsongen får vi se gås-dressyr på vår cirkusarena. Med har vi också papegojar. Ibland har jag den känslan – när jag har följt med papegojornas förevandande på olika cirkusar – att de är så smarta att de drar oss vid näsan.

För ett par år sedan besökte jag Kina och bekanta-de mig med deras cirkuskultur. Trots att jag vet att ett land med miljardbefolkning har oerhört skickliga cirkusartister blev jag ändå väldigt överraskad under resans lopp. Några av dessa oslagbara artister har vi glädjen att få presentera för Er, högt ärade publik, på vår arena det här året.

Vi har så här inför vårt jubileum – Sirkus Finlandia firar nästa säsong 30 år – velat lyfta fram cirkusnummer som ingen tidigare har skådat i Finland. För säsongen 2006 lovar vi ännu större överraskningar. Planeringen av vårt jubileumsprogram är redan på god väg.

Jag önskar er två trivsamma timmar i sällskap med exotiska programnummer!

Carl-Gustaf Jernström
Cirkusdirektör



Sirkka Tikka

**Arjen ja juhlan kuvaaja
70- ja 80-luvulla**

**Vardag och festens fotograf
på 70- och 80-talet**



Kuva Aki Paavola / Keskustan kuvapankki



Suomalaisen sirkusen historia on verrattain lyhyt, vain runsaat sata vuotta. Alkuajoja lukuun ottamatta alan vaiheita tunnetaan huonosti. Se kuitenkin tiedetään, että maamme sirkusten tie 1800-luvun lopulta tähän päivään on ollut kivikkoinen.

Tämän taustalta löytyy monia syitä. Keskeisenä taakkana kehitykselle oli vuoteen 1980 saakka sirkusten toimintaedellytyksiä haitannut huivero. Itsenäisyden alkuikoina se oli peräti 40 prosenttia, ja aleni vähitellen poistuaan kokonaan siis vasta runsaat kaksi vuosikymmentä sitten.

Väestön vähiisyys ja asutuksen hajanaisuus ovat myös osaltaan vaikuttaneet siihen, että sirkusten elinkaari on useimmiten jäänyt hyvin lyhyeksi. Yrittäjä toki on aikojen saatossa ollut kymmeniä, mutta useimmat heistä ovat joutuneet luovuttamaan jo muutaman vuoden kuluttua.

Sirkus Finlandian historia on loistava poikkeus. Ensi vuonna se tulee toimineeksi 30 vuotta – mikä on merkittävä saavutus. Myös valtiovalta on osoittanut arvostuksensa myöntämällä Sirkus Finlandialle taiteen valtionpalkinto.

Sirkus Finlandian merkitys on huomattava, paitsi korkeatasoisesta sirkustaiteesta tuottamisessa, myös siinä, että se on jatkuvasti kyennyt viemään esityksiin ihmisten luokse Lapin perukoita myöten. Nämä maamme sirkustaiteesta on tullut kaikkien taidetta. Suomalaiset ovatkin ottaneet sirkusen omakseen, sillä Sirkus Finlandian katsojaluvut ovat vuosikymmenien saatossa kaksinkertaistuneet. On tuskin liioiteltaa sanoa, että tämä maamme ainoa kansainväisen tason suursirkus on tänään tavallaan meille kansallissirkus.

Toivotan Sirkus Finlandialle jatkuva menestystä ja toivon myös, että entistä useammat lapset ja aikuiset löytävät tiensä sen korkeatasoiseen ohjelmiston pariin.

Helsingissä, 24.1.2005

Tanja Karpela
kulttuuriministeri



Sirkus on kaikkien taidetta Cirkusen är var mans konst

Cirkusens historia i Finland är rätt kort, bara drygt hundra år. Frånsett de första åren känner man däligt till de olika skedena inom den här branschen. Men så mycket vet man, att alltsedan starten i slutet av 1800-talet till i dag har cirkusens väg varit kantad av sten.

Orsakerna till det här är många. Men en av de tyngsta bördorna för cirkusnäringen har nog varit nöjeskatten, som uppbars ända till och med 1980. I början av vår självständighet var skatten hela 40 procent. Skattegraden avtog småningom för att sedan slopas helt för bara drygt tjugo år sedan.

Den ringa befolkningmängden och det att Finland är så pass glesbebyggd har också delvis bidragit till att livslängden på våra cirkusar har blivit väldigt korta. Det har visserligen funnits gott om företagare – tiotals – men de flesta har varit tvungna att ge upp redan efter några få år.

Sirkus Finlandias historia är ett strålande undantag. I nästa år firar den 30 år, vilket är en betydande prestation. Också statsmakten har visat sin uppskattning genom att bevilja Sirkus Finlandia statspriset i konst.

Sirkus Finlandias betydelse är anmärkningsvärd. Förutom att den producerar högklassig cirkuskonst förmår den också föra sina föreställningar till alla och envar ända upp till Lapplands avkrokar. Säunda har vårt lands cirkuskonst blivit var mans konst. Finländarna har också tagit cirkusen till sina hjärtan, under årtiondenas lopp har åskådarsiffrorna fördubblats. Det är knappast en överdrift att säga att vårt lands enda storcirkus med internationell standard på sätt och vis också är vår nationalcirkus.

Jag tillönskar Sirkus Finlandia fortsatt framgång och hoppas också att ännu fler barn och vuxna uppträcker cirkusen och dess högklassiga program.

Helsingfors, 24.01.2005

Tanja Karpela
kulturminister



GB GLACE®

www.gbglace.fi



Lasten asialla För barnens bästa

Ollessani Uudenmaan läänin maaherrana 80-luvulla, tutustuin Sirkus Finlandiaan ja sen toimintaan vierailemalla sen näytönnöissä joka kesä lastenlasten ja joskus heidän ystäviensä kanssa. Siihen ai-kaan sirkus joutui taistelemaan monenlaisten vai-keuksiensä kanssa, jotka pääosin koskivat tarvittavaa kalustoa ja toiminnan rahoittamista. Myös viranomaisten ymmärtämättömyys sirkusen luonteen ja edellytysten suhteen haittasi toimintaa. Tästä huolimatta sirkusjohtaja Carl-Gustaf Jernström ja hänen perheensä ja työtoverinsa pystyivät toistuvasti tuottamaan näytöksiä, joissa Uudenmaan lapsi iloisina ja silmät loistaen viettivät mukavan hetken vanhempien tai isovanhempien kanssa.

Olen iloinen, että Sirkus Finlandia on elänyt läpi vuosikymmenten ja pystynyt vakiinnuttamaan asemaansa ja mainettaan sirkusena, jota johdetaan ammattitaidolla sitoutuen tuottamaan iloa ja elämyksiä erityisesti lapsille. Olen myös iloinen siitä, että yhteiskunnan suhatutuminen sirkukseen ja viranomaisten asenne on tullut myönteisemmäksi.

Sirkus Finlandia on pyrkinyt joka vuosi tuomaan uusia artisteja eri puolilta maailmaa näin monipuolistaen ohjelmatarjontaansa. Erinomaista on sekin, että suomalaiset esiintyjät saavat tilaisuuden esittää taitojaan. Uuden ohjelman kokoaminen ja tuottaminen vaatii pitkäjäteistä ja ammattitaitois- ta työtä. Sirkus Finlandian tiimi on läpi vuosien osoittanut, että he hallitsevat tämän vaativan työ- tehtävän.

Nykyisessä kiireisessä elämän arjessa on hienoa, että Sirkus Finlandia on paikka, jossa lapset voivat muutaman hetken iloita, nauraa ja hymyillä sekä kokea sirkuksen jännityksen. Toivon hartaasti, että vuoden 2005 uusi ohjelma ja kiertue onnistuu sekä yleisön että Sirkus Finlandian kannalta. Ennen kaikkea toivon sitä, että lapset voivat nauttia sirkuksen ainutlaatuisesta ilmapiiristä ja kokea neilö, onnen ja jännityksen tunteet, joita niin monet lapset ovat sirkuksessä kokeneet.

Sirkus Finlandia on lasten asialla. Siitä koko sirkusväelle lämmintä kiitos ja menestyksen toivottus tärkeässä tövässään!

Jacob Söderman

När jag på 80-talet var landshövding i Nylands län blev jag bekant med Sirkus Finlandia och dess verksamhet genom att varje sommar besöka en cirkusföreställning tillsammans med mina barnbarn och ibland också deras vänner. På den tiden var cirkusen tvungen att kämpa med allehanda problem som till stor del handlade om behövliga inventarier och finansiering av verksamheten. Också oförståelse från myndigheternas sida gentemot cirkusens karaktär och förutsättningar försvarade verksamheten. Trots detta förmådde cirkusdirektör Carl-Gustaf Jernström med familj och arbetskamrater alltid producera föreställningar som fick de nyländska barnens ögon att stråla när de tillbringade en trevlig stund på cirkus tillsammans med sina föräldrar eller mor- och farföräldrar.

Jag är glad att Sirkus Finlandia har överlevt flera årtionden och lyckats befästa sin ställning och sitt rykte som en cirkus som sköts med yrkesskicklighet och som förbundit sig att sprida glädje och bjuda på upplevelser i synnerhet till barnen. Jag är också glad att samhället förhåller sig mer positivt till cirkusen och att myndigheternas inställning har ändrat till det bättre.

Sirkus Finlandia har varje år strävat efter att få nya artister från olika håll i världen för att på så sätt kunna erbjuda ett mångsidigare programutbud. Det är utomordentligt att finländska artister ges möjlighet att visa vad de går för. Att sätta ihop och producera ett nytt program fordrar ett långsiktigt och professionellt arbete. Sirkus Finlandias team har under årens lopp visat att man behärskar denna krävande arbetsuppgift.

I dagens jäktiga liv och bråda vardag är det fint att Sirkus Finlandia är ett ställe där barnen för en stund kan få glädjas, skratta och le samt uppleva spänning. Jag hoppas innerligt att det nya programmet och årets turé lyckas – såväl med tanke på publiken som med tanke på Sirkus Finlandia. Framförallt hoppas jag att barnen ska få njuta av den unika cirkusatmosfären och att de får uppleva samma känslor av glädje, lycka och spänning som så många barn tidigare har fått uppleva och njuta av på cirkus.

Sirkus Finlandia arbetar för barnens bästa. För det ska hela cirkusfolket ha ett varmt tack och önskan om framgång i ert viktiga arbete!

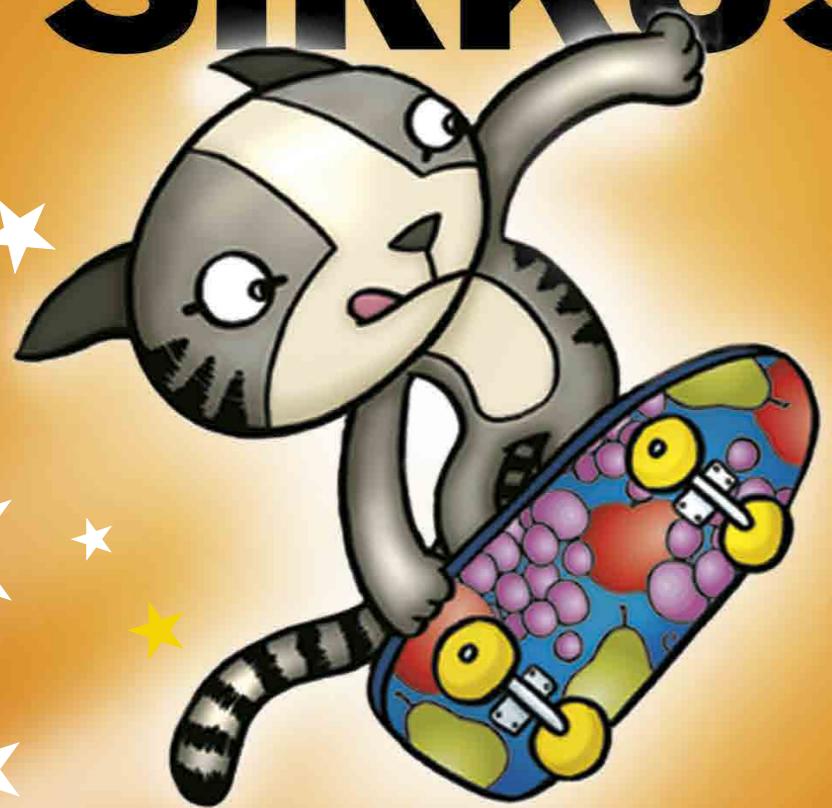
Jacob Söderman

ReLoad NOW!



VICTOR MINASOV

KOKO KESÄ YHTÄ SIRKUSTA



Mitä kivaa tyhjistä Mehukattikannuista voi taikoa?

Vaikka jonglööriväliset, marakassit...

Osallistu ideakisaan netissä 31.10.2005 mennessä.

Kaikkien oman ideansa jättäneiden kesken

Mehukatti arpoa taikuriväliset viidelle
onnekkaimmalle!

Mehukatin 1,5 l kannuissa vauhdikas

kesäkisa touko-heinäkuussa 2005.

Kurr-mau mitkä palkinnot!

MEHUKATTI
LASTEN OMA MEHU

Osallistu Mehukatin ideakisaan ja katso lisää kesäkisasta:

www.mehukatti.com



Sirkustarjous

Lastenklubin jäsenkortilla tai Bonuskortilla



3,50 e:n
alennus

Sirkus Finlandian pääsylipusta

Alennus myönnetään vain Sirkus Finlandian kassalla. Muista esittää sirkuskassalla myös korttisi.

★ **HESBURGER®** ★
Makusi mukaan

Hesburgerin etukupongeilla herkuttelet edullisemmin. Tervetuloa!

Juustoateria
Ateria = hampurilainen, ranskalaiset, perunaat ja virvoitusjuoma 0,4 l

3,50
KOODI 83
Max 2/kup

Eturopunkki on voimassa 7.12.2005 asti
kaikissa Hesburgerissa lukuun ottamatta Hartwall Areenan, Helsingin Messukeskuksen ja LänsiAutoAreenan Hesburgerista.

Juusto-hampurilainen
Ateria = hampurilainen, ranskalaiset, perunaat ja virvoitusjuoma 0,4 l

1,50
KOODI 73
Max 2/kup

Eturopunkki on voimassa 7.12.2005 asti
kaikissa Hesburgerissa lukuun ottamatta Hartwall Areenan, Helsingin Messukeskuksen ja LänsiAutoAreenan Hesburgerista.

Kerrosateria
Ateria = hampurilainen, ranskalaiset, perunaat ja virvoitusjuoma 0,4 l

4,95
KOODI 81
Max 2/kup

Eturopunkki on voimassa 7.12.2005 asti
kaikissa Hesburgerissa lukuun ottamatta Hartwall Areenan, Helsingin Messukeskuksen ja LänsiAutoAreenan Hesburgerista.

Kerros-hampurilainen
Ateria = hampurilainen, ranskalaiset, perunaat ja virvoitusjuoma 0,4 l

2,95
KOODI 71
Max 2/kup

Eturopunkki on voimassa 7.12.2005 asti
kaikissa Hesburgerissa lukuun ottamatta Hartwall Areenan, Helsingin Messukeskuksen ja LänsiAutoAreenan Hesburgerista.

★ **HESBURGER®** ★
Makusi mukaan



2005
SIRKUS FINLANDIA



Sirkusaiheiset näyttelyt tekevät sirkusta tunnetuksi!

Markku Aulanko, sirkustutkailija

Vuosi 2002 oli sirkusen Suomeen tulon juhlavuosi. Silloin tuli kuluneeksi 200 vuotta siiä, kun ensimmäinen sirkusseurue saapui Turun Kupittaan. Juhlavuoden kunniaaksi järjestettiin Turussa useita sirkusaiheisia näyttelyjä. Wäinö Aaltosen museossa oli esillä Solmu Mäkelän julistenäyttely, Köysiratagalleriassa Björn Gammals sirkusaiheinen postikorttinäyttely ja mm. Titanic-Galleriassa Jarkko Peltonen sirkusaiheista kuvataidetta. Juhlavuoden päännäyttely oli Yhtä Sirkusta-näyttely Turun Linnassa ja se oli esillä lähes koko vuoden.

Täydennettynä ja eri tavoin esille pantuna Turun Linnan näyttelyaineisto siirtyi Teatterimuseoon Helsinkiin, jossa se avattiin helmikuussa 2004 ja suljettiin tammikuussa 2005. Näyttelyn nimenä oli Suurenmoisen Sirkus. Sirkusnäyttelyn avasi tunnettu sirkusfani ja eduskunnan puhe mies Paavo Lipponen, joka avajaispuheessaan siteerasi moneen otteeseen Taiteen keskustoimikunnan sirkusteen kehittämisyöryhmän mietintöä.

Lukuisten yksityiskokoelmien lisäksi näyttelyn saattiin materiaalia Turun maakuntamuseosta, Pietarin sirkusmuseosta, Ruotsin sirkusakatemian arkistosta ja Hvidovren sirkusmuseosta Kööpenhaminasta. Eritäisyesti Ruotsin sirkusakatemia ja Pietarin sirkusmuseo ovat olleet tärkeitä yhteistyökumppaneita. Trapetsitaitelija Pauliina Räsäsen esitynytämisässä saatiin lainaksi Cirque du Soleililtä Kanadasta. Sirkus Finlandialla oli oma osastonsa sekä Turun että Helsingin näyttelyissä. Vuonna 2004 tuli kuluneeksi 200 vuotta siiä, kun ensimmäinen tempuileva norsu tallusteli Suomeen. Norsut ja niihin liittyvä rekvissiitti olivatkin näkyvästi esillä Teatterimuseossa. Siellä oli sekä Suomen Tivolin Pepita-norsuun että Sirkus Finlandian Wani-norsuun liittyvä materiaalia. Sariolan suvun osastolla oli myös sirkusleijonan talja. Lavastaja Tarja Väätänen suunnitteli toimivan lavastuksen ja kokonaistavun urakasta kantoi amanuensi Sanna Teittinen.

Teatterimuseo on aktiivinen ja vuorovaikuttainen taidekasvattaja ja sen kävijöistä yli 85 % on alle 18-vuotiaita. Myös sirkusnäyttelyn aikana museossa toteutettiin monenlaisia työpajoja ja esityksiä. Ylen arkistonauhoista ja yksityiskokoelmista kootut filmit pyörivät lukuisissa kuvaruuduissa ja näyttelyn rakennetussa teltassa lapset saivat toteuttaa sirkusfantasioitaan. Vanhan puisen sirkusrakennuksen kulisissa omalla erillisellä DVD-ruudulla sai rauhassa katsella näyttelyä varten tehtyjä henkilöhaastatteluja.

Helsingistä näyttely matkaa hieman supistettuna Saarijärven museoon, missä se on esillä 18.3.-5.6.2005 ja Pohjois-Pohjanmaan museoon Ouluun, missä näyttely on auki 4.9.-30.10.2005. Sirkus Finlandia vieraillee Saarijärvellä sunnuntaina 15.5. Oulussa sirkus vieraillee elokuussa. Ensi vuonna näyttely esittäytyy Etelä-Karjalan museossa Lappeenrannassa 4.2.-21.5.2006.

Sirkustaide on harpponut viime vuosina pitkin askelia eteenpäin. Udet sirkustyylit ovat vallanneet alaa ja sirkus on kehittynyt taidemuotona. Alan opetus on lisääntynyt ja kirjallisuutta julkaistu. Utta tietoa syntyy ja sitä kysytään. Suomalaisiin sirkustaitelijoihin saattaa törmätä niin Pariisissa, Kiovassa kuin Tokiossa. Vaikka kiertävä näyttely tekevätkin hyvä mainostaa sirkusalle, eivät ne korvaa pysyvän näyttely- ja arkistopaikan puutetta. Meillä on Suomessa ainutlaatuisia kokoelmia. Suomeen pitäisikin ehdottamasti saada Sirkustaiteen perinnearkisto ja tiedotuskeskus muiden taitealojen tapaan.

Mutta mikä olisi sopiva paikka?

Olisiko se Helsinki, missä kaikki muutkin tiedotuskeskukset sijaitsevat vai olisiko se Kerava, millä on Sariolan suvun kotipaikkana pitkät sirkusperinteet. Olisiko se kenties Tampere, missä toimii Sorin Sirkus, maamme eturivin sirkuskoulu vai olisiko se Turku, mitä kautta sirkustaide Suomeen on tullut ja missä toimii tutkintoon johtava sirkusalan koulutus. Vai onko paikka aivan joku muu?



Sirkusnäyttelyn avasi eduskunnan puhe mies Paavo Lipponen, joka ystäväällisesti lainasi silmälasejaan Teatterimuseon johtajalle Hanna-Leena Helavuorelle.
Riksdagens talman Paavo Lipponen som öppnade cirkusutställningen, lånar sina glasögon till Teatermuseets chef, Hanna-Leena Helavuori.

Kuva: Kari Nieminen

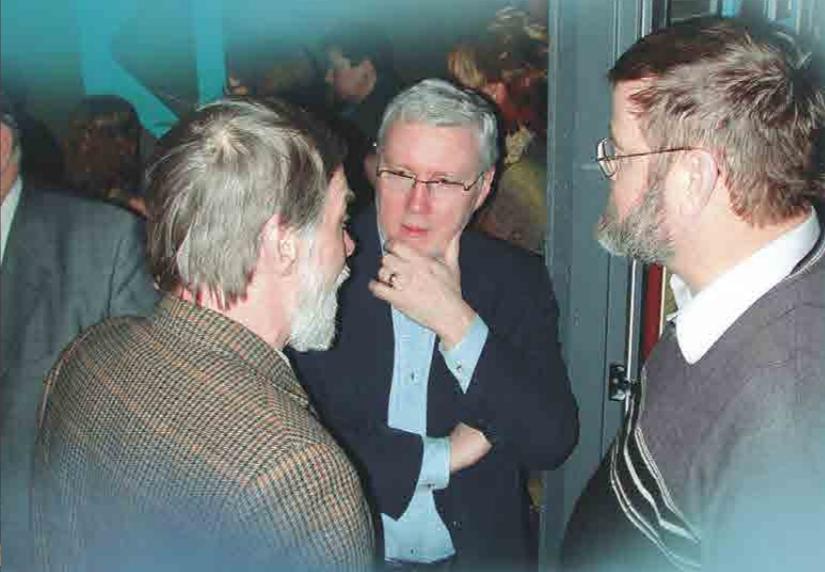
Utställningar med cirkus som tema gör cirkusen känd!

Markku Aulanko, cirkusobservatör

Det var cirkusjubileum i Finland år 2002. Då hade det förflyttat 200 år sedan det första cirkusläckspetet anlände till Kuppis i Åbo. Jubileumsåret till ära arrangerades i Åbo flera utställningar med cirkus som tema. Wäinö Altonens museum visade Solmu Mäkeläs affischutställning, Köysiratagalleriet visade Björn Gammals vykortsamling med cirkusbilder och bland andra Titanic-Galleriet höll en utställning med Jarkko Peltonens taylor med cirkusmotiv. Jubileumsårets huvudutställning var "En enda cirkus – minnenas cirkus" på Åbo slott. Den här utställningen var öppen nästan hela året.

Med vissa kompletteringar kom utställningen sedan till Teatermuseet i Helsingfors där den visades från februari 2004 till januari 2005. Utställningen gick då under namnet "Den fantastiska cirkusen". Cirkusutställningen öppnades av riksdagens talman Paavo Lipponen, som är känd för att tycka om cirkus. I sitt tal på vernissagen citerade han flera gånger betänkanden av cirkuskonstsektionen vid Centralrådskommisionen för konst.

Förutom material från privata samlingar, fick utställningen också hjälp av Åbo landskapsmuseum, Cirkusmuseet i S:t Petersburg, Cirkusakademien i Sverige och Cirkusmuseet i Hvidovre, Köpenhamn. I synnerhet



Avajaisissa keskustelemassa Suomen Tivolin pitkääkainen norsunkouluttaja Pertti Sariola (vas.), radion johtaja Olli Alho ja Sirkus Finlandian tirehtööri C-G Jernström. Sekä Sariolan suvulla että Sirkus Finlandialla oli näyttelyssä omat osastonsa. Dosentti Olli Alho osallistui näyttelyjulkaisun tekemiseen.

Suomen Tivolis mångåriga elefantskolare Pertti Sariola (till vänster), radiochef Olli Alho och Sirkus Finlandias direktör C-G Jernström diskuterar med varandra under vernissagen. Såväl släkten Sariola som Sirkus Finlandia hade sina egna avdelningar på utställningen. Docent Olli Alho var med om att göra utställningsföldern.



Cirkusakademien i Sverige och Cirkusmuseet i S:t Petersburg har varit viktiga samarbetspartners. Från Cirque du Soleil i Canada fick man låna trapetskonstnär Pauliina Räsänens scendräkt. Sirkus Finlandia hade sin egen avdelning på utställningen såväl i Åbo som i Helsingfors. År 2004 var det exakt tvåhundra år sedan den första elefanten intog cirkusarenan i Finland. På Teatermuseets utställning spelade cirkuselefanterna och deras rekvisita en stor och synlig roll. Där fanns material som man kunde förknippa med såväl Suomen Tivolis elefant Pepita som Sirkus Finlandias Wani. I släkten Sariolas monter fanns ett cirkusleijonskinn. Scenograf Tarja Väätänen hade planerat en väl fungerande dekor och amanuens Sanna Teittinen hade helhetsansvar för projektet.

Teatermuseet är en interaktiv konstfostrare och drygt 85 procent av museets besökare är ungdomar under 18 år. Under den tid som cirkusutställningen pågick, hölls flera workshops och föreställningar. Det spelades upp av YLEs gamla arkivband och det visades filmer från privata samlingar. Och i ett tält, som hade byggts upp inne i museet, kunde barnen förverkliga sina egna cirkusfantasier. Bakom kulisserna av en gammal cirkusbyggnad kunde museibesökaren i lugn och ro titta på DVD där det visades personintervjuer gjorda enkom för utställningen.

Från Helsingfors åker utställningen vidare till museet i Saarijärvi, där den i något mindre format kommer att visas under tiden 18.03.-05.06.2005. Sedan är det dags för Norra Österbottens museum i Uleåborg. Utställningen i Uleåborg pågår 04.09.-30.10.2005. Sirkus Finlandia besöker Saarijärvi söndagen den 15 maj och Uleåborg i augusti. Nästa år, 04.02.-21.05.2006, visas utställningen på Södra Kareliens museum i Villmanstrand.

Under senare år har cirkuskonsten tagit ett långt kliv framåt. Nya cirkusstilar har dykt upp. Som konstform har cirkusen utvecklats enormt. Undervisningen har utvidgats och det har publicerats litteratur i ämnet. Nya idéer föds och det finns en efterfrågan på mera information. Man kan stöta på finländska cirkusartister i såväl Paris som i Kiev och Tokyo. Fastän det gör gott för cirkusen med ambulerande utställningar, ersätter de inte en permanent utställningsplats och ett cirkusarkiv. Här i Finland har vi helt unika cirkussamlingar. Cirkuskonsten i Finland borde absolut få ett eget traditionsarkiv och informationscentral i likhet med andra konstarter.

Men vilken ort skulle vara den rätta?

Skulle det vara Helsingfors, där alla andra informationscentraler finns eller borde den placeras i Kervo, det vill säga på cirkus- och tivolisläktens Sariolas hemort? Är den rätta orten måhända Tammerfors, där landets främsta cirkussskola, Sorin Sirkus verkar? Eller borde traditionsarkivet och informationscentralen placeras i Åbo, där cirkuskonsten fick sin början och där man kan utbilda sig och få en examen inom området? Eller kunde orten vara någon helt annan?

PARHAITA KOTIMAISIA NYT RADIOSSASI



Iskelmästä kuulet parhaita kotimaisia ja kevyen musiikin klassikoita. Iskelmässä soivat uudet iskelmätaivaan tähdet Anne Mattilasta Mikko Mäkeläiseen sekä vanhat konkarit Kari Tapiosta aina Reijo Taipaleeseen ja Frank Sinatraan.

Musiikin lisäksi Iskelmä tarjoaa Sinulle hauskaa ja rentoa viihdettä sekä artistihaastatteluja ja juontajavierailuja.

Tuoreet iskelmäkuulumiset ja tiedot kilpailuista löydät kotisivultamme: WWW.ISKELMA.FI

Fiskars 95,1 MHz
Forssa 97,7 MHz
Hamina 94,4 MHz
Harjavalta 93,9 MHz
Heinola 87,6 MHz
Helsinki 96,2 MHz
Hämeenlinna 101,7 MHz
Ikaalinen 107,1 MHz
Imatra 105,3 MHz
Joensuu 103,7 MHz
Jyväskylä 107,1 MHz
Jämsä 100,3 MHz
Kajaani 96,3 MHz
Kannus 92,7 MHz
Kaustinen 103,7 MHz
Kemi 98,8 MHz
Kokkola 96,7 MHz
Kotka 87,7 MHz
Kouvola 100,1 MHz
Lahti 103,0 MHz
Lappeenranta 93,5 MHz
Lohja 96,5 MHz
Loimaa 106,8 MHz
Mikkeli 89,7 MHz
Nokia 95,0 MHz
Orivesi 103,8 MHz
Oulu 89,4 MHz
Pori 90,4 MHz
Porvoo 99,8 MHz
Pietarsaari 94,6 MHz
Raahemaa 92,5 MHz
Ruovesi 94,9 MHz
Salo 105,2 MHz
Savonlinna 96,7 MHz
Siuntio 98,0 MHz
Tampere 100,9 MHz
Tornio 98,8 MHz
Turku 100,1 MHz
Uusikaupunki 97,5 MHz
Valkeakoski 96,7 MHz
Vihti 105,6 MHz
Vilppula 95,4 MHz
Virrat 99,0 MHz
Äänekoski 90,5 MHz

ISKELMÄ
PARHAITA KOTIMAISIA



Kuva Soile Laasonen

FINLANDIA



SEBASTIAN



**TROUPE SHENYANG
WATER METEOR**

Vauhdikkaat meteorit
Fartfylla meteorer

DON CHRISTIAN

Lystikäs klovni
Lustig clown

ENRIQUE ROMERO

Uskomaton!!
Otroligt!!

**TROUPE SHENYANG
BALANCING SWING**

Käsittämätöntä taituruutta
Ofattbara konststucken

DUO MINASOV

Uskomatonta, mutta totta
Otrolig, men sant

KRENZOLA

Ensimmäistä kertaa Suomessa
För första gången i Finland



DIABLOS DEL FUEGO

Argentiinan gauchot
Argentiniska gauchos

SIRKUSKIOSKIT AVOINNA

MAKEISIA, JUOMIA, MATKAMUISTOJA, HOT DOGEJA, JÄÄTELÖÄ ...

BESÖK CIRKUSENS KIOSKER

KONFEKTYRER, LÄSKEDRYCKER, SOUVENIRER, HOT DOGS, GLASS ...

VICTOR MINASOV

Yllätyksellinen ilmapallo
Överraskningarnas ballong

**TROUPE SHENYANG
CONSORTION**

Notkeutta vailla vertaa
Vighet utan like

CARL JERNSTRÖM JR

Jonglööri maailman huipulta
Jonglör av världsklass

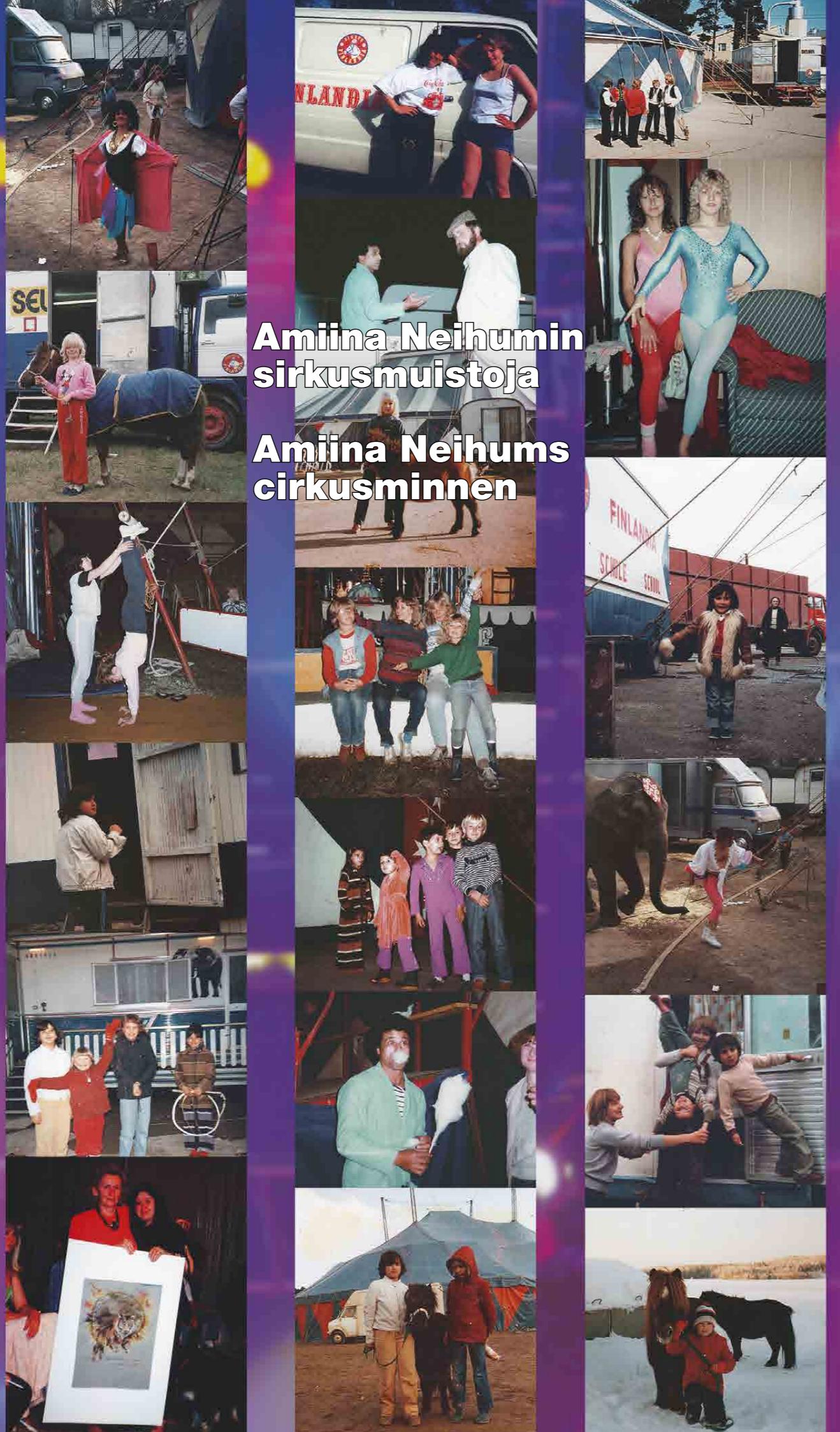
SEBASTIAN

Suomen nuorin klovni
Finlands yngst clown

Päivi Mäkinen
Juontaja – Speaker

Włodzimierz Kempia
Kapellimestari – Kapellmästare

Esitysten videointi ja salamavalolla kuvaaminen kielletty. Tupakointi sirkusteltassa kielletty.
Sirkus pidättää itselleen oikeuden muuttaa ohjelmaa etukäteen ilmoittamatta
Video filming och fotografering med blixtnedslag förbjudet. Rökning i cirkustältet förbjudet.
Cirkusen förbehåller sig rätt att ändra i programmet eventuella ändringar sker endast till edert bästa



Amiina Neihumin
sirkusmuistoja

Amiina Neihums
cirkusminnen

DUO PASSION

Suomalaisen sirkusen vaiheita 1.

Eero Taivalsaari, Fk, journalisti-kirjailija

Sirkus Panakos oli antanut näytöksen illalla Ylivieskassa, jonka jälkeen leiri purettiin, lastattiin autoihin ja lähdettiin kohti Oulua. Wäinö Hamari, 16, tuleva taiduri, oli polkenut pyörällään alun toistakymmentä kilometriä nähdäkseen esityksen, mutta pääsi kotimatkalle karavaanin mukana. Hän oli ikionnellinen istuessaan sirkusen johtajapariskunnan Arvo ja Nelly Kangasniemen autossa. Wäinön jäätä pois kyydistä letka jatkoi kohti Oulua. Kaupunkiin oli jo levitetty sirkusen mainokset. Elettiin keskikesää vuonna 1958.

Ouluun Sirkus Panakos ei saapunut koskaan.

Mitä tapahtui Ylivieskan ja Oulun välillä? Yritin saada vastauksen kysymykseen keväällä 2004 tuolloin jo 94-vuotiaalta Arvo Kangasniemeltä, mutta hän ei kyennyt kertomaan, tai ei halunnut kertoa sirkusensa viime kilometreistä.

Tarina on kuvavaa suomalaisen sirkusen runsaan satukan vuoden mittaiselle historialle. Jos tivolisirkuksetkin lasketaan mukaan, maassamme on toiminut kymmeniä sirkusia. Useimmat kokivat Panakosken kohtalon, konkursin. Sirkus Panakosken taru kesti vain puolitoista kiertuetta. Se oli oloissamme suuri sirkus, ja vastaavia alan yrityksiä maassamme on ollut vain muutama.

Suomalaisen sirkusten historia alkaa vuodesta 1896, jolloin tanskalaissyntiset veljekset Carl ja Johannes, eli John Ducander perustivat kansainväliset mitat täyttävän sirkusen. He olivat ratsastuksen ja hevoskäsitelyn ammattilaisia. Sirkus Ducander ehti toimia nelisen vuotta kotimaassa ja ulkomaille ennen konkursia, joka tapahtui Kööpenhaminassa.

Viime vuosisadan alkuvuosisikymmeniltä löytyy lukuisia pieniä sirkusia. Tuolloin ilmaantuvat näyttämölle myös ensimmäiset sirkussuvut. Bono-suku oli lähtöään italialainen, ja ehti vaikuttaa sirkus- ja tivolialalla Suomessa puoli vuosisataa. Loppu oli suvun viimeisen alan ryttäjän kohdalla traaginen. Väinö Bonon eläintalli tuhoutui vuonna 1938 Kauhavan asemalla heinävarastoon lentäneestä veturin kipinästä alkunsa saaneessa tulipalossa. Väinö menehtyi joitakin vuosia myöhemmin tuberkuloosiin.

Sariolan tivo- ja sirkussuku on toiminut alalla jo tois-tasataa vuotta. Tivolitoiminta jatkui edelleen, mutta tivolisirkusten historia päättyi 1980-luvulle tultessa. J.A.F eli "Jaffu" Sariola pani pystyn vuonna 1949 sitten Ducanderin päivien suurimman suomalaisen yrityksen, Sirkus Sariolan. Jaffulla oli halu näyttää Suomessa vierailille ruotsalaisille ja tanskalaissille suursirkusille, että täällä pärjäään omillaan. Artisteja oli kahdeksasta maasta, sirkusella oli oma orkesteri, ja teltaan mahtui toistuuhattaa katsojaa.

Yritys tähkosi tappiota vuodesta toiseen, mutta se kattettiin Jaffun kolmen tivoliosaston tulolla. Kauden 1953, eli tiikerisirkusen kiertueen päättyä Sirkus Sariola teki konkursin.



Sodanjälkeinen aika, 1940-luvun loppu ja -50-luvun alkupuolella synnytti tivolisirkusten rinnalle lukuisia, hieman niitä suurempia sirkusia, joiden tukena oli peliteltta- sekä muuta pienimuotoisempaa tivolitoimintaa. Näitä jo unohduksiin painuneita sirkusia olivat Sirkus Falgaria, Sirkus Bonn, Sirkus Europa, Sirkus 4000, Sirkus Myly, Zoo Cirkus Sandor, Sirkus Huhtala ja Sirkus Magyar.

Aivan oma lukunsa oli 1950-luvun alkuvuosina toiminut ilmasirkus Pilven Huimapää. Sen tunnetuimpia artisteja olivat lentokoneen alla olevalla trapetsilla esiintyneet ilma-akrobaatit Anneli "Luumu" Linna sekä Niilo Salo. Hän oli jo ehtinyt tehdä näytävän sirkusuran Yhdysvalloissa. Heikolla lentokalustolla usein urheilukentältä, pelloilta ja järvienvälistä käsintä operoinut ilmasirkus oli yliopäistä toimintaa. Olosuhteet vaativat veronsa kuolonuhreina ja elinikäisinä rampautumisina.

Änkara huivivero, television läpimurto sekä vilieläinten käytön kielittäminen esitystoiminnassa ajoivat suomalaisen sirkustaiteen henkiloveriin 1960-luvulle tultaessa. Se eli ikään kuin reservaatissa pienissä tivolisirkuksissa. Ne kantoivat sellaisia nimiä kuin Maxim, Nacional, Americano, Royal, Star ja Arena. Viimeinen tivolisirkus päätti toimintansa vuonna 1984.

Suomalaisen sirkusen uusi nousu ja samalla tuleminen kaiken kansan taiteeksi alkoi Sirkus Finlandian perustamisesta vuonna 1976. Areenalle astui maamme sirkushistorian kolmas sirkussuku, Jernströmit. Mutta se onkin jo toinen tarina.

Artikkeli laati ja kirjoitti parhaillaan Sirkus Finlandian ja suomalaisen sirkustaiteen historiasta. Se ilmestyi keväällä 2006, jolloin suomalainen sirkus täyttää 110 vuotta ja Sirkus Finlandia 30 vuotta.

Öden i den finländska cirkusens historia, del 1

Eero Taivalsaari, fil.kand. journalist, författare

Cirkus Panakos hade gett en kvällsföreställning i Ylivieska, varefter man bröt upp lägret, lastade allting i bilarna och startade mot Uleåborg. Wäinö Hamari, 16 år och blivande trollkonstnär, hade cyklat över tio kilometer för att få se cirkusföreställningen, men på hemvägen fick han åka med i karavanen. Han var överlycklig när han fick sitta i samma bil som cirkusdirektör Arvo Kangasniemi och hans fru Nelly. Efter att Wäinö hade stigit av bilen, fortsatte ekipagen mot Uleåborg. I stan fanns redan av cirkusens reklamaffischer. Det här var sommaren 1958.

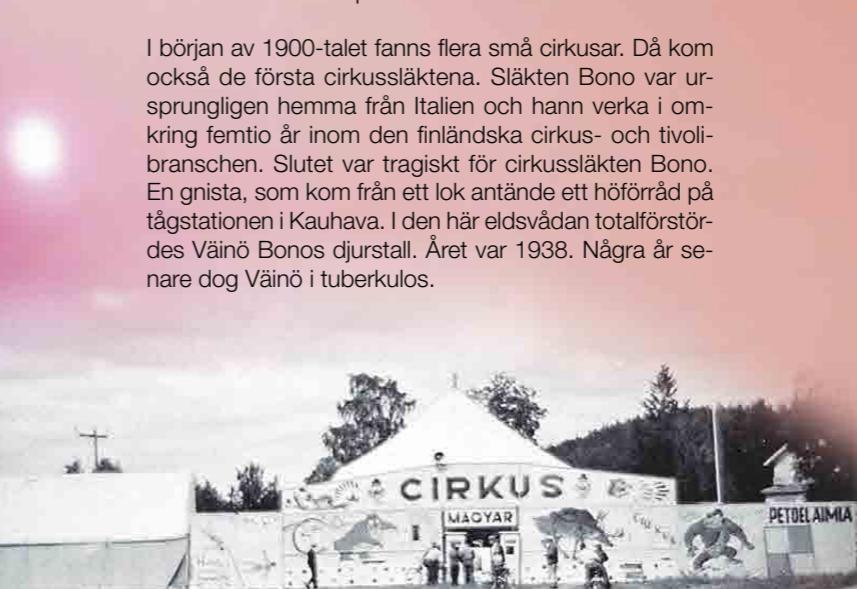
Sirkus Panakos kom aldrig till Uleåborg.

Vad häände mellan Ylivieska och Uleåborg? Under våren 2004 försökte jag få ett svar på den frågan av den då 94-årige Arvo Kangasniemi, men antingen förmådde han inte berätta eller så ville han inte säga något om cirkusens sista kilometrar.

Berättelsen är beskrivande för den finländska cirkusens drygt hundraåriga historia. Tivolircirkusarna inberäknat, har det verkat omkring tio cirkusar i vårt land. De flesta har upplevt samma öde som Panakos – konkurs. Cirkus Panakos överlevde endast en och en halv sässong. Men i våra förhållanden räknades den till en stor cirkus och här i Finland har det bara funnits ett fåtal liknande företag av den här kalibern.

Den finländska cirkusens historia börjar år 1896 då bröderna Carl och Johannes alias John Ducander, bördiga från Danmark, grundade en cirkus som uppfyllde internationella mått. De var proffs på ridning och på att handskas med hästar. Cirkus Ducander hann verka i ungefärligen fyra år hemma i Finland och utomlands. Sedan gick cirkusen i konkurs i Köpenhamn.

I början av 1900-talet fanns flera små cirkusar. Då kom också de första cirkusläktena. Släkten Bono var ursprungligen hemma från Italien och hann verka i omkring femtio år inom den finländska cirkus- och tivolibranschen. Slutet var tragiskt för cirkusläkten Bono. En gnista, som kom från ett lok antände ett höförråd på tågvagnen i Kauhava. I den här eldsvådan totalförstördes Väinö Bonos djurstall. Året var 1938. Några år senare dog Väinö i tuberkulos.



Släkten Sariola har verkat inom cirkus- och tivolibranschen i över hundra år. Tivoliverksamheten pågår fortfarande, men tivolircirkusens historia tog slut i början av 1980-talet. J.A.F, det vill säga "Jaffu" Sariola grundade år 1949 den största cirkusen som hade verkat sedan bröderna Ducanders - Sirkus Sariola. Jaffu ville visa för de stora svenska och danska cirkuserna som besökte Finland att vi nog klarar oss bra på egen hand. Man hade artister från åtta länder, cirkusen hade en egen orkester och det rymdes över tusen åskådare i tältet.

Företaget led förlust år efter år, men förlusterna täcktes med de inkomster som Jaffu fick in på sina tre tivolitourner. Men efter säsongen 1953, det vill säga efter att cirkusen var till ända, gick Sirkus Sariola i konkurs.

Strax efter kriget, i slutet av 1940-talet och början av 50-talet, föddes vid sidan av tivolircirkusen ett flertal lite större cirkusar som kunde stöda sin ekonomi på speltält och annan småskalig tivoliverksamhet. Till de här cirkusarna, varav de flesta har fallit i glömska, hör Sirkus Falgaria, Sirkus Bonn, Sirkus Europa, Sirkus 4000, Sirkus Myly, Zoo Cirkus Sandor, Sirkus Huhtala och Sirkus Magyar.

I helt egen klass var den friluftscirkus som verkade i början av 1950-talet – "Pilven Huimapää", fritt översatt till svenska "Våghalsarna uppe bland molnen". Den här cirkusens mest kända artister var Anneli "Luumu" Linna och Niilo Saari, två akrobater som uppträdde på trapets under ett flygplan. Saari hade redan en betydande karriär i U.S.A. bakom sig. Men den här verksamheten var ett dumdristigt företag med tanke på det dåliga flygmetriken man hade att tillgå och det faktum att friluftscirkusen verkade ovanför idrottsplaner, åkrar och frusna insjöar gjorde inte saken bättre. Förhållandena krävde sitt – dödsoffer och livstids invaliditet.

Den höga nöjesskatten, televisionens genombrott och förbudet att använda sig av vilda djur när man uppträdde tog nästan död på cirkuskonsten i början av 1960-talet. Cirkuskonsten levde, men nästan som i reservat i de små tivolircirkuserna. De här cirkuserna bar namn som Maxim, Nacional, Americano, Royal, Star och Arena. Den sista tivolircirkusen upphörde med sin verksamhet 1984.

Det nya uppsvinget för den finländska cirkusen började 1976 då Sirkus Finlandia grundades. Fram på arenan steg den tredje cirkusläkten i vårt lands cirkushistoria – familjen Jernström. Men det är sedan en helt annan historia.

Artikelförfattaren skriver som bäst en historik över Sirkus Finlandia och den finländska cirkuskonstens historia. Boken utkommer våren 2006, samma år som den finländska cirkusen fyller 110 år och Sirkus Finlandia firar 30 år.



Kuva: SCHOTT Raphae'l





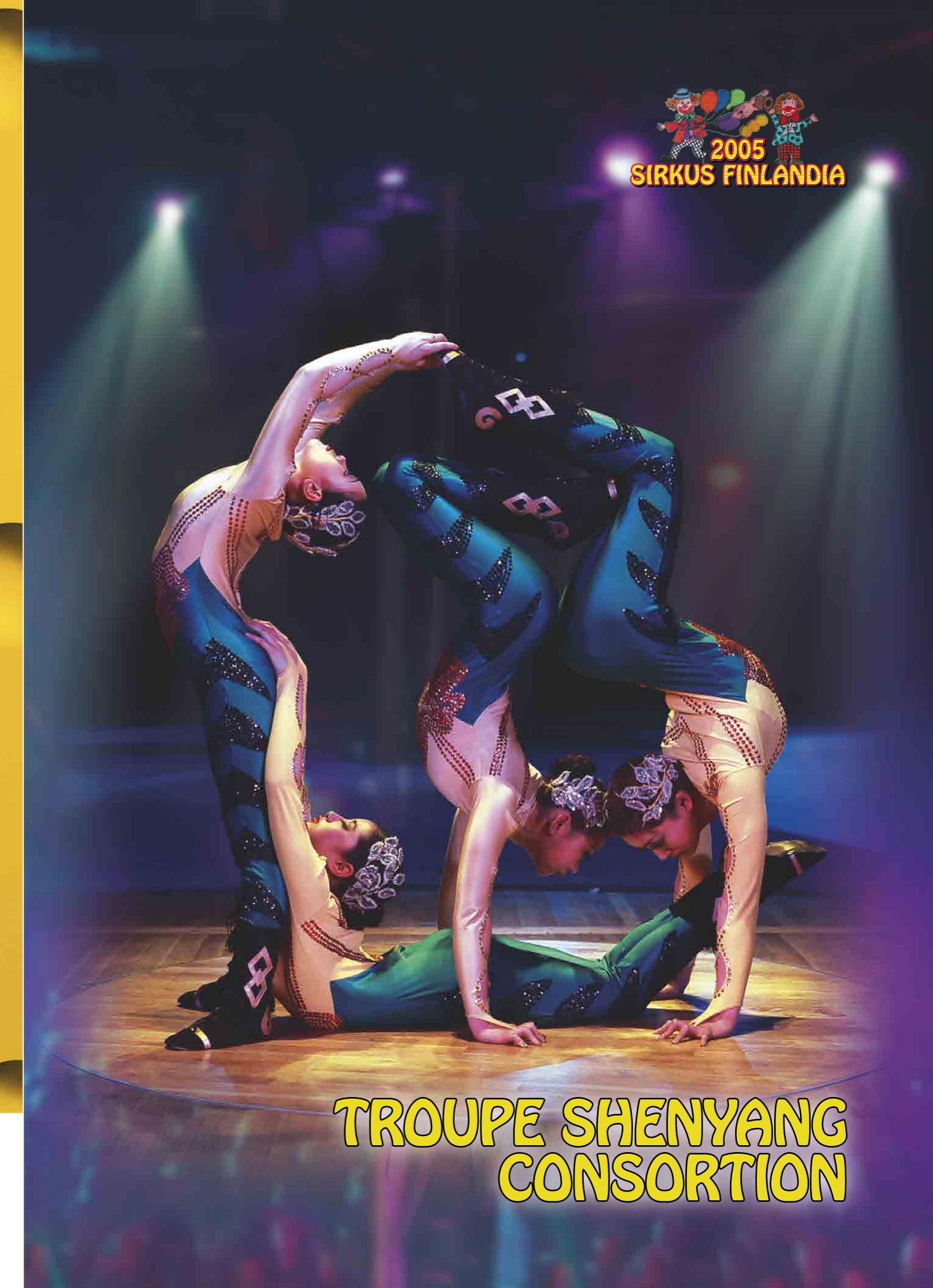
Helppoa kun sen osaa.



Ja hyvää!



www.taffel.fi



TROUPE SHENYANG
CONSORTION

Minä, Elvis ja Sirkus Finlandia

Jag, Elvis och Sirkus Finlandia

-Sellainen itkuikka sinä olet aina, kun pääset sirkuseen, toruu äiti vetistelevää tenavaansa. Tosin kyseessä on muinaisen Rooman sirkusesitys ja varsinkin siinä vaiheessa kun leijona repii ja raatelee onnettoman gladiaattorin riekaleiksi.

Sen jälkeen on rutostti virrannut vettä Tiberissä, Kometäerijoessa, Saimaan kanavassa ja muissa merkittävissä virroissa. Näissä käsiohjelmissä, joista varhaisimmat ovat jo kerälytapahtumien bibliografiaisia harvinaisuuksia, on kerrottu maailman ja Suomen sirkusien ja sirkustaiteen vaiheista niin hyvin ja tyhjentävästi, että nimet kuten Sirkus Sariola, Zoo Circus Sandor, Ducanderin veljekset sekä P.T. Barnum ovat jääneet mieliin ja muistiin. Mutta näistä historikeista olen jäänyt kaipaamaan yhtä merkittävää nimeä. Miten olemme voineet unohtaa sirkusmiehen, business-pellen, "Eversti" Colonel Tom Parkerin? Miehen, joka teki tempun jolle ei vieläkään löydy voittajaa? Tämä hollantilaisyntyinen sirkuslainen liveni Amerikkaan, kaikkinaisen shown luvattuun maahan ja antoi meille Elvis Presleyyn, jonka Parker löysi, koulutti, kauppassi ja myi sellaisella volymilla ettei sen jälkeen ole koettu eikä nähty! Ja "Eversti" oli todellakin ammentanut oppinsa sirkusista, joissa työskenteli. Illusionion, taidon, valojen, tihenevän jännityksen – sirkusen maailmasta hän sai päästötodistuksensa jonka turvin rakeni viihdeailman kirkkaimman ja menestyksekäimmän tähden.



Johnny-Kai Forssell
toimittaja, sirkusen ystävä
redaktör, vän av cirkus

Sirkus on aina kiehtonut lapsia ja lapsenmieliä. Jopa siinä määrin ja mitassa, että kun Sirkus Finlandian voimakaksikko, tirehtööri Carl-Gustaf Jernström ja muusansa Leena, oli jo kerran laittamassa telttansa pysyvästi kasaan, nousivat perheen lapset voimakkaaseen vastarintaan: Sirkusta ei jätetä! Jernströmen perhe tekikin sitten tempun, joka veetää vertoja Tom Parkerillekin: Selättivät maamme surulliset lamavuodet ja puskivat eteenpäin!

Tottakai sirkusenkin on muuttavaa, mentävä ajan ja uusien vaatimusten sekä haasteitten mukana. Mutta. Tuleeko uudenlainen, taiteellinen, visuaalisesti tarkkaan rakennettu, modernia muotokielitä puhuva sirkus tarpeksi lähelle kansaa? Usein se jää vain joulunpyhiksi ja televisioviihteeksi kinkkuu sulatellessa. Olen varma, että kiertävä, elävä oikea sirkus pärijää. Videot ja internet eivät uhkaa sitä elämystä, jonka voi kokea vain hämärässä teltassa, maneesin ympärillä. Tämä interaktiivinen kokemus on miltei käsin kosketeltavissa – eikä aina edes miltei.

150 kertaa teltta pystyn ja teltta kumoon, paikkakunnan vaihto, uusi paikkakunta, uusi yleisö. Joka vuosi uudet kujeet. Pidän sitä uskomattomana saavutuksena näillä leveysasteilla, täällä havumetsien siimeksessä, poloisilla pohjan perillä.

Tapasin muuten hiljattain vanhan sirkustaikurin, jonka bravuurinumero oli sahata kaunis avustajaansa kahtia. Kun tiedustelin häneltä, miten hänen viehättävä assistenttinsa voi, vastasi hän yksituumaan: -Hyvin. Asustelee nykyisin Tukholmassa ja Lontoossa...



Colonel Tom Parker

- Som den lipsill du är, hamnar du nog ännu på cirkus!
Så bannar modern sin gråtmilda parvel. Visserligen är det då fråga om en cirkusföreställning i det forna romarriket och det skede hon syftar på är när lejonet river och sliter sönder den olyckliga gladiatorn.

Sedan dess har det flutit mycket vatten i Tibern, Kumo älvd, Saima kanal och andra betydelsefulla vattendrag. I dylika programblad som detta, har det redan skrivits uttömmande samt länge och väl om olika skeden i cirkuskonstens historia, såväl här hemma i Finland som utomlands. Namn såsom Sirkus Sariola, Zoo Cirkus Sandor, bröderna Ducander och P.T. Barnum har etsats fast i folks minnen. Men i de här historikerna har jag saknat ett speciellt namn. Hur har vi kunnat glömma den stora cirkusmannen, affärs-clownen, "Överste" Colonel Tom Parker? Mannen som har gjort något som ingen annan ännu har lyckats med? Den här holländske cirkusarbetaren, som stack iväg till Amerika, det förlade landet också när det gäller showbusiness. Och som gav oss Elvis Presley – en kille som Parker upptäckte, lärde upp, marknadsförde och sålde världen över. Och Parker hade faktiskt inhämtat de här kunskaperna från de cirkusar där han själv hade jobbat.

Illusioner, konster, ljussättning, en förtädat spänning – viktiga element i en cirkus – och med hjälp av dessa byggde Parker upp den mest framgångsrika och klarast lysande stjärnan någonsin inom underhållningsbranschen.

Cirkusen har alltid fascinerat barn och barnasinnade. Så till den grad att när Sirkus Finlandias radarpar, direktör Carl-Gustaf Jernström och hans musa Leena, tänkte lägga av med cirkusen – då skred familjens barn till motattack: Cirkusen får inte sluta! Familjen Jernström utförde då ett konststucke som motsvarar Tom Parkers; man lade de svåra åren med lågkonjunktur bakom sig och tog sikte på framtiden!

Det är helt klart att också cirkusen måste utvecklas, följa nya krav och anta nya utmaningar. Men... är det så säkert att den moderna, konstnärliga och visuellt noggrant uppbyggda cirkusen är den som är människonära och den man vill ha? Oftast är det den här typen av cirkus som man ser på tv under julhelgen. Jag är säker på att en turnerande, levande och riktig cirkus klarar sig i konkurrensen. Videon och internet kan inte ersätta den känsla man förnimmer i ett mörkt tält, runt en cirkusmanege. En interaktivitet som man nästan kan röra vid – ja ibland inte ens bara nästan.

Tänk att resa tältet 150 gånger och ta ner det lika många gånger; så i väg till ett nytt ställe, ny ort, ny publik och varje år nya konster. Jag tycker det är en otrolig prestation på de här breddgraderna; här i skuggan av barrträden i arma höga norden.

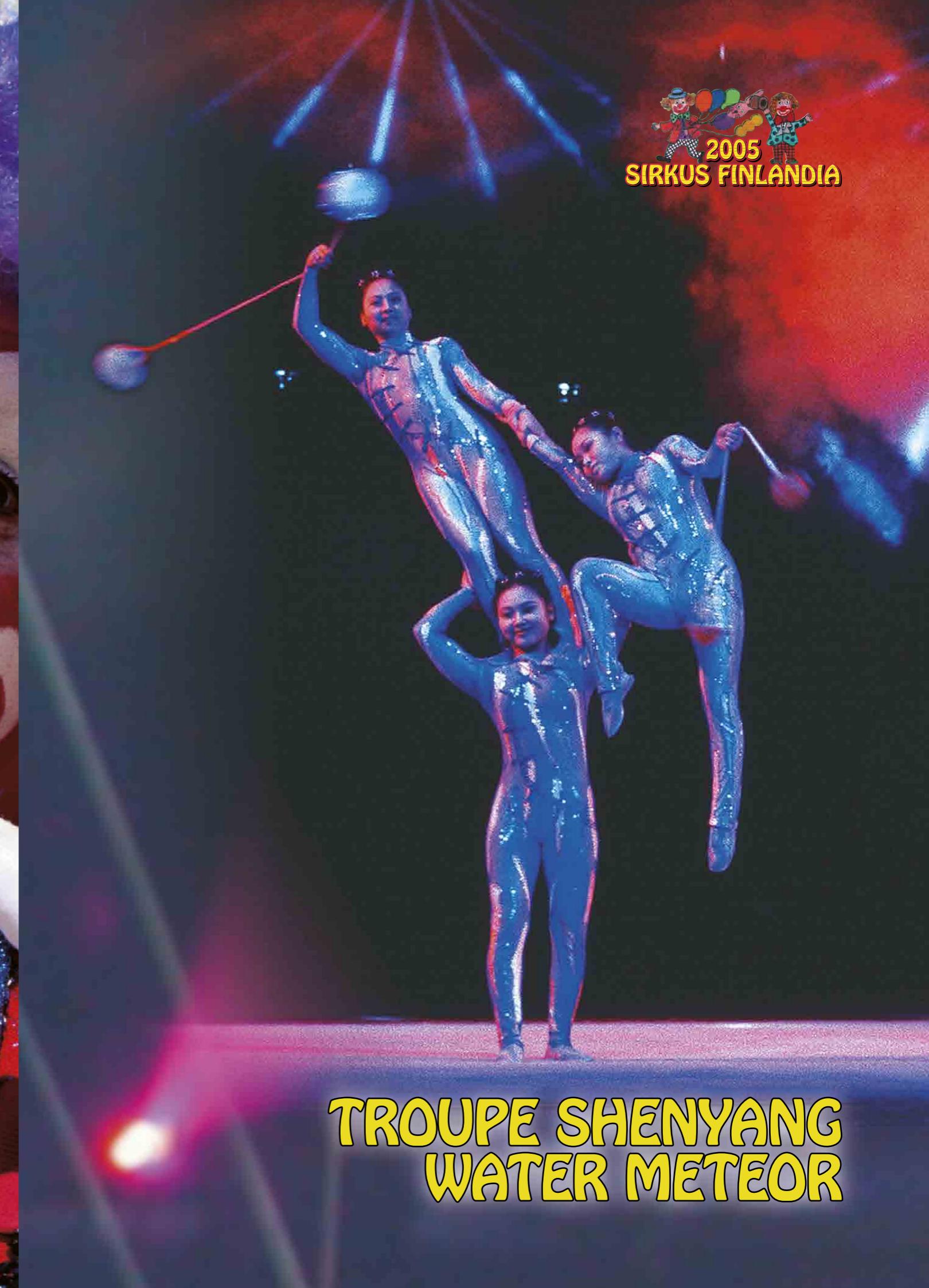
Jag träffade förövrigt helt nyligen en gammal cirkustrollkonstnär vars bravurnummer var att såga itu sin vackra assisternt. När jag frågade honom hur hans förtjusande assisternt mår, svarade han:
- Bra! Hon bor nu förtiden i Stockholm och London...



Hauskoja
Sirkushetkiä!



TROUPE SHENYANG
WATER METEOR



ONNI ORAVAN PERHEHOTELLIT
– ELÄMYKSIÄ LAPSLLE,
VAIVATONTA VANHEMMILLE

Onni Oravan perhehotellit tarjoavat helpon ja vaivattoman tavan matkustaa lasten kanssa. Valmiit vapaa-ajan paketit, pelit ja tarvikkeet tekevät matkasta elämyksen koko perheelle. Perheen pienimmät saavat hotelliin saapumisen yhteydessä Onnin yllätyslahjan vastaanotosta.

Onni on järjestänyt lapsille puuhua myös Rossoihin, Fransmaneihin ja Sevilloihin.

Onni Oravan perhepaketteja on saatavana kaikilla Sokos Hotels -paikkakunnilla.

Tutustu tarjontaamme osoitteessa www.sokoshotels.fi tai kysy lisää myyntipalvelustamme.



Sokos Hotels Myyntipalvelu, puh. 020 1234 600,
ma-pe klo 8-20. www.sokoshotels.fi

SOKOS HOTELS
KESKELLÄ KAUPUNKIA. KESKELLÄ ELÄMÄÄ.

YHTÄ SIRKUSTA!

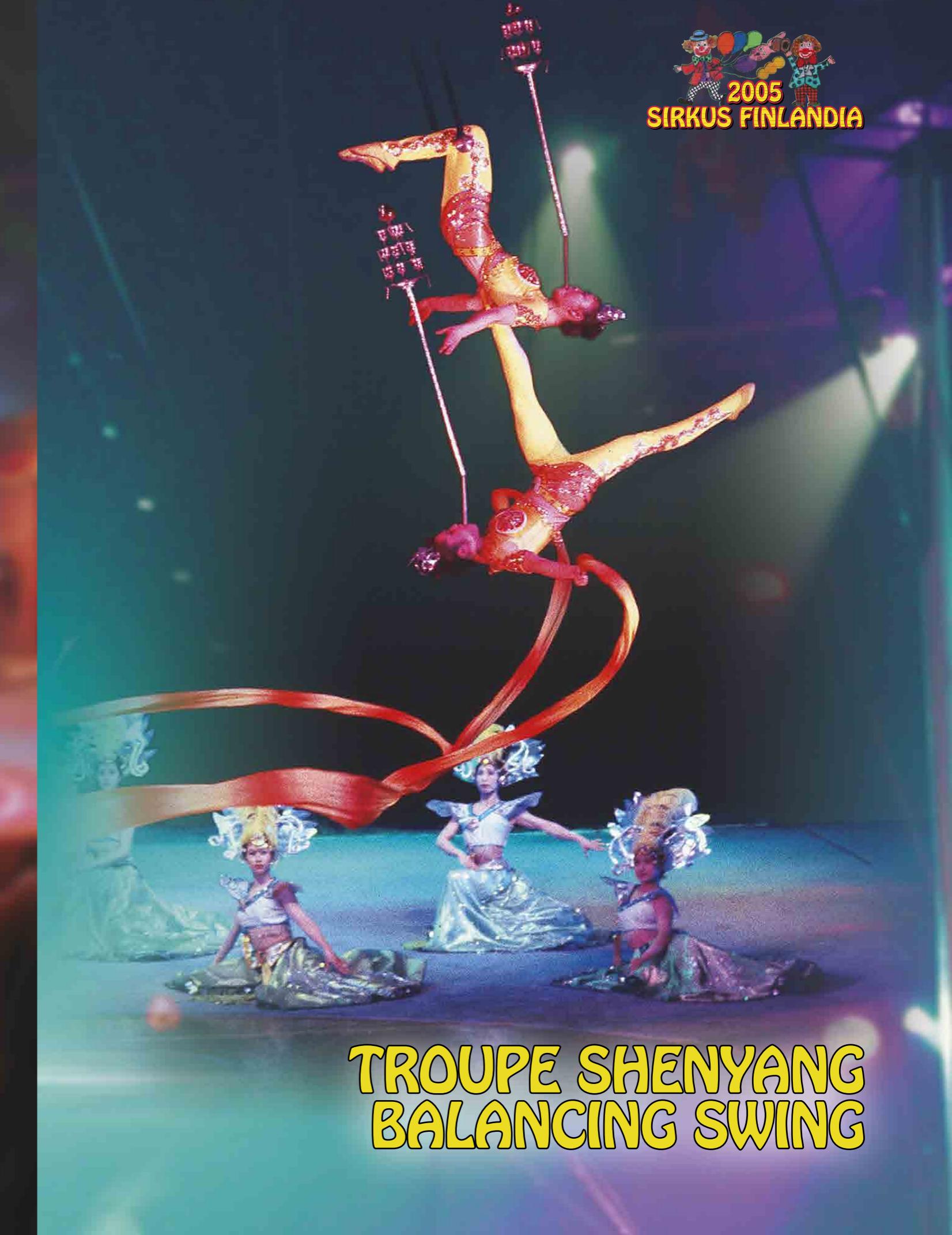
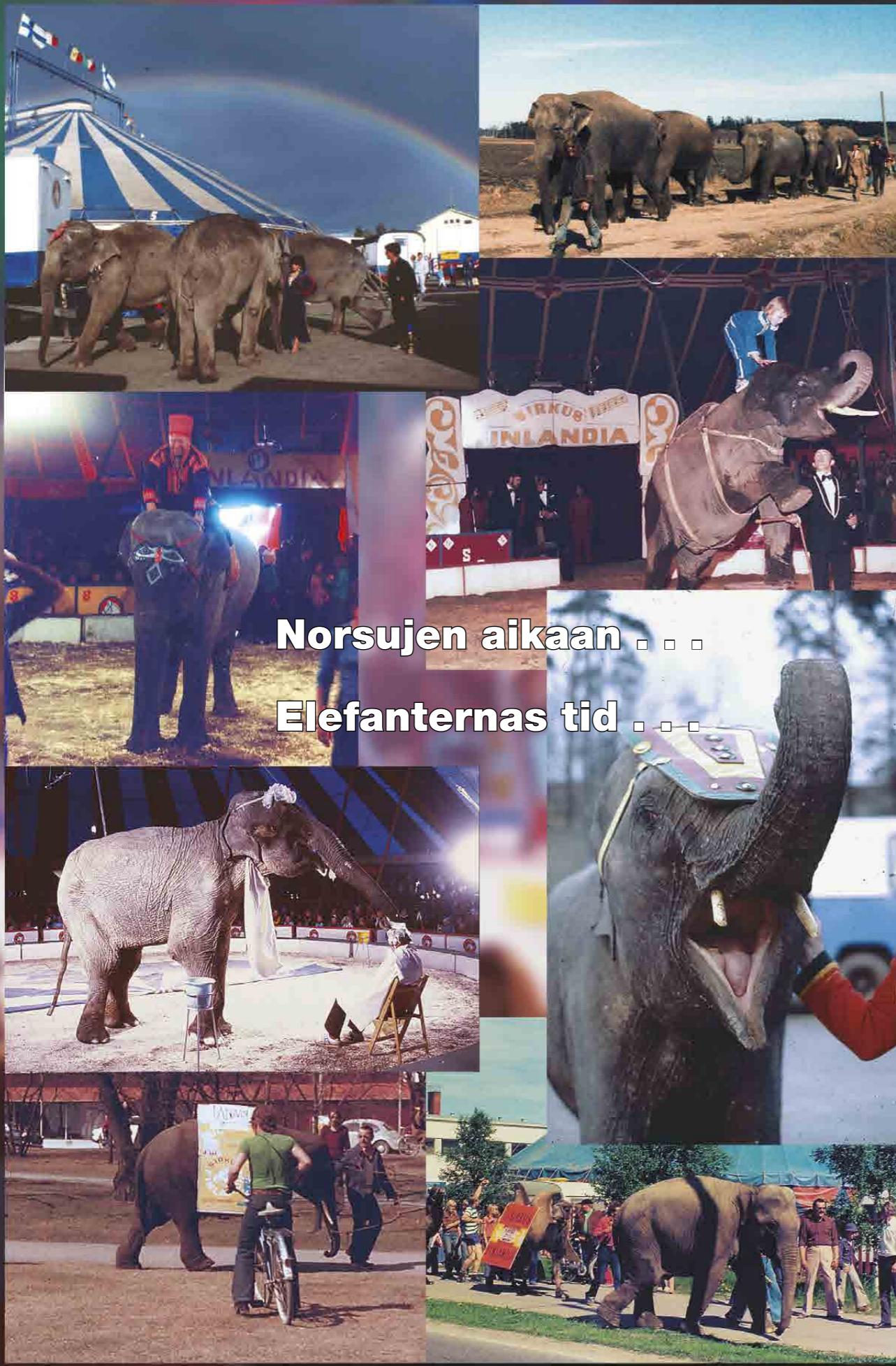
diabolot · hatut
devil stickit · nenät
jonglöörinpallot · korvat
keilat · sarvet
renkaat · hampaat
lautaset · fantasia-asut
kasvovärit · maskeeraus-
taikatemput · tarvikkeet
peruukit · ohjekirjat
naamarit · pilat...

KARNEVAALI KAUPPA
APRILLI

Helsinki:
Kaisaniemen metrotaso · p. 09-628 866
Tampere:
Kauppakatu 15 · p. 03-211 0014
Kuopio:
Puijonkatu 31 · p. 017-261 5877
Postimyynti:
Markku Purho Ky p. 05-371 1100
www.aprilli.fi

2005
SIRKUS FINLANDIA

CARL JERNSTRÖM JR





PALVELUKSESSANNE TILL ER TJÄNST

Oy Fincirk Ab

Askersintie 10 – Askersvägen 10
10360 Mustio – Svartå
Finland
Puh.–Tel. 050 591 9891, 050 521 9320
Internet www.sirkusfinlandia.fi

1.11.–1.4.
Faksi–Fax (019) 245 4016



Carl-Gustaf Jernström
Sirkustirehtööri – Cirkusdirektör
050 591 9891

Leena Jurvakainen
Henkilöstöpäällikkö - Personalchef
050 566 1361



Anna Jernström
Johtaja – Direktör
050 596 5645

Carl Jernström Jr.
Ohjaaja – Regissör

Maria Masiewicz
Kioski – Kiosk

Heidi Jernström-Ionova
Toimisto – Kontor



Anatoly Grigorjevi
Ohjaaja – Regissör
ulkomainokset – reklam

Carlo Jarz
Valot ja ääni – Ljus och ljud

Björn Gammals
PR-päällikkö – PR-chef
050 521 9320



Kalle Roos
Käyttöpäällikkö – Driftschef
050 344 7244

Jimmy Johansson
Telttamestari – Tältmästare

Tanja Wasström
Lipunmyynti – Biljettkassa

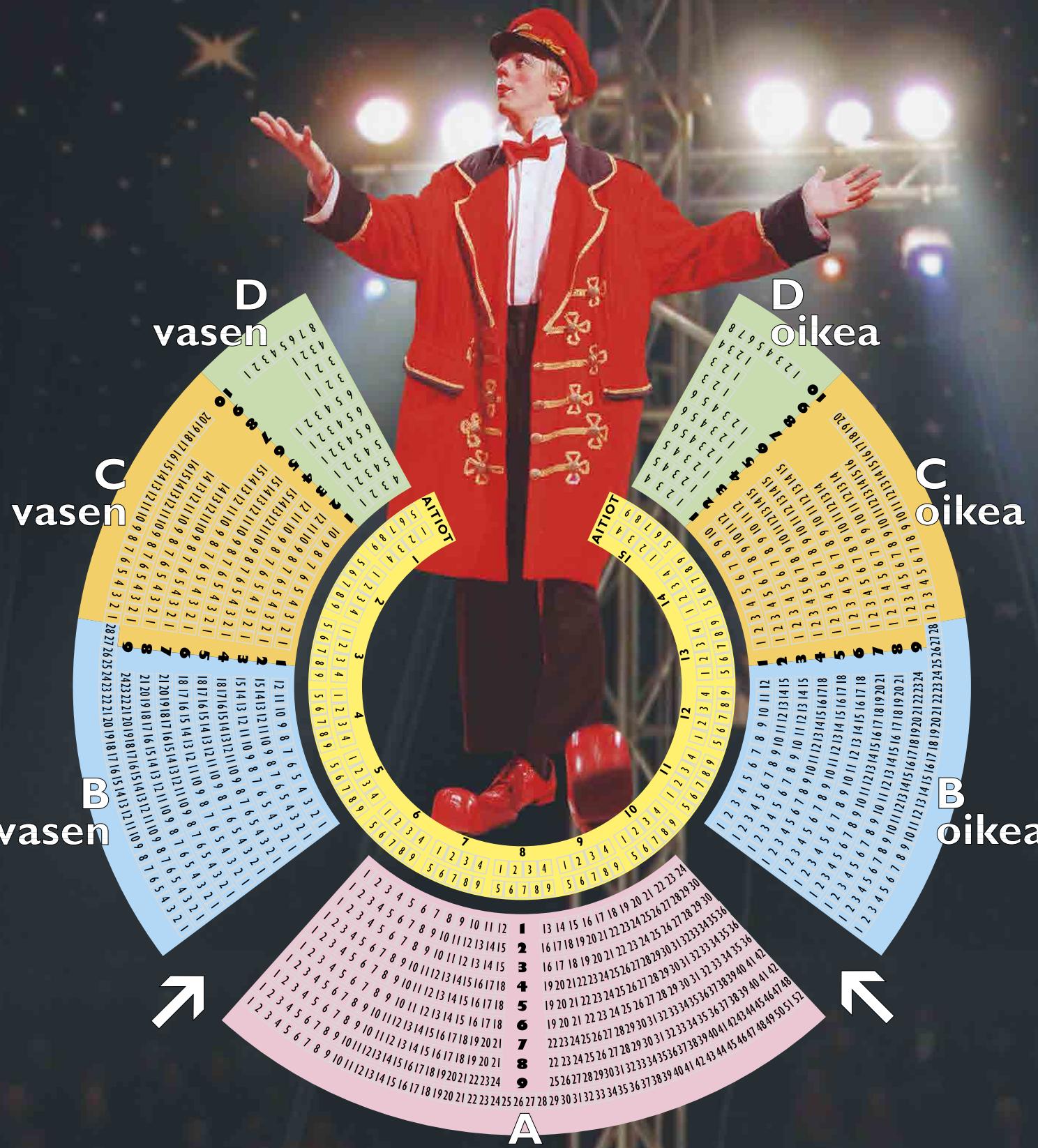
Hannu Laaksonen
Kuljetuspäällikkö – Transportchef
050 302 9898

KIERTUE 2005 TURNÈ

Laadittu keväällä. Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Tarkista Internetistä www.sirkusfinlandia.fi
 tai soita 050 566 1361 tai 050 344 7244.

La	9.4.	Karis-Karjaa	17	Pe	8.7.	Kitee	19
Su	10.4.	Hanko	17	La-Su	9.-10.7.	Savonlinna	La 19, Su 16/19
Ti	12.4.	Ekenäs-Tammisaari	19	Ma	11.7.	Kerimäki	19
Ke	13.4.	Nummela	19	Ti	12.7.	Parikkala	19
To	14.4.	Karkkila	19	Ke	13.7.	Imatra	19
Pe	15.4.	Forssa	19	To-Pe	14.-15.7.	Lappeenranta	To 19, Pe 16/19
La-Su	16.-17.4.	Hämeenlinna	La 17, Su 13/17	La	16.7.	Savitaipale	19
Ma	18.4.	Turenki	19	Su	17.7.	Juva	19
Ke	20.4.	Riihimäki	16/19	Ma-Ti	18.-19.7.	Mikkelin	19
To	21.4.	Hollola	19	Ke-Pe	20.-22.7.	Jyväskylä	19
Pe	22.4.	Nastola	19	La	23.7.	Pihtipudas	19
La-Su	23.-24.4.	Kouvola	La 17, Su 13/17	Su	24.7.	Pyhäsalmi	19
Ma-Ti	25.-26.4.	Kotka	Ma 19, Ti 16/19	Ma	25.7.	Haapajarvi	19
Ke	27.4.	Hamina	16/19	Ti	26.7.	Nivala	19
To	28.4.	Myllykoski	19	Ke	27.7.	Ylivieska	19
Pe	29.4.	Kuusankoski	19	To	28.7.	Kalajoki	19
Su	1.5.	Heinola	13/17	Pe	29.7.	Oulainen	19
Ma	2.5.	Sysmä	19	Su	31.7.	Muhos	19
Ti	3.5.	Vääksy	19	Ma	1.8.	Ii	19
Ke	4.5.	Jämsä	19	Ti	2.8.	Haukipudas	19
To	5.5.	Orivesi	19	Ke-Su	3.-7.8.	Oulu	Ke-To 19, Pe-Su 16/19
Pe	6.5.	Mänttä	19	Ma	8.8.	Raahe	19
La	7.5.	Keuruu	17	Ti	9.8.	Kokkola	16/19
Ma	9.5.	Alajärvi	19	Ke	10.8.	Pietarsaari	19
Ti	10.5.	Jalasjärvi	19	To	11.8.	Uusikaarlepyy	19
Ke	11.5.	Parkano	19	Pe	12.8.	Kauhava	19
To	12.5.	Virrat	19	La-Su	13.-14.8.	Seinäjoki	La 17, Su 13/17
Pe	13.5.	Alavus	19	Ma	15.8.	Kurikka	19
La	14.5.	Ähtäri	17	Ti-To	16.-18.8.	Vaasa	Ti 19, Ke-To 16/19
Su	15.5.	Saarijärvi	17	Pe	19.8.	Kristiinankaupunki	19
Ma	16.5.	Äänekoski	19	La	20.8.	Kauhajoki	17
Ke-Pe	18.-20.5.	Lahti	Ke-To 19, Pe 16/19	Su	21.8.	Kankaanpää	17
La	21.5.	Orimattila	vain OP-näytökset	Ma	22.8.	Rauma	16/19
Su	22.5.	Kausala	17	Ti	23.8.	Eura	19
Ti	24.5.	Pieksämäki	19	Ke	24.8.	Harjavalta	19
Ke	25.5.	Suonenjoki	19	To-Su	25.-28.8.	Pori	To-Pe 19, La-Su 13/17
To-Su	26.-29.5.	Kuopio	To-Pe 19, La-Su 13/17	Ma	29.8.	Uusikaupunki	19
Ma	30.5.	Varkaus	19	Ti	30.8.	Lieto	19
Ti	31.5.	Leppävirta	19	Ke-Su	31.8.-4.9.	Turku	Ke-Pe 19
Ke	1.6.	Siilinjärvi	19	La-Su	13/17		
To	2.6.	Pielavesi	19	Ma	5.9.	Paimio	19
Pe	3.6.	Kiuruvesi	19	Ti	6.9.	Salo	16/19
Su	5.6.	Ilisalmi	16/19	Ke	7.9.	Loimaa	19
Ma	6.6.	Kajaani	19	To	8.9.	Huittinen	19
Ti	7.6.	Sotkamo	19	Pe	9.9.	Vammala	19
Ke	8.6.	Pudasjärvi	19	La	10.9.	Kyröskoski	17
To	9.6.	Kemi	19	Su	11.9.	Ylöjärvi	17
Pe	10.6.	Tornio	19	Ma	12.9.	Nokia	19
Su-Ke	12.-15.6.	Rovaniemi	Su 16/19	Ti	13.9.	Pirkkala	19
			Ma-Ke 19	Ke-Su	14.-18.9.	Tampere	Ke-Pe 19
To	16.6.	Pello	19	La-Su	13/17		
Pe	17.6.	Kolari	19	Ma	19.9.	Kangasala	19
La	18.6.	Kittilä	19	Ti	20.9.	Valkeakoski	19
Su	19.6.	Sodankylä	19	Ke	21.9.	Hyvinkää	19
Ma	20.6.	Ivalo	19	To	22.9.	Järvenpää	19
Ke	22.6.	Kemijärvi	19	Pe	23.9.	Mäntsälä	19
To	23.6.	Posio	19	Su	25.9.	Porvoon	13/17
La	25.6.	Kuusamo	16/19	Ma	26.9.	Sipoon	19
Su	26.6.	Ämmänsaari	19	Ti	27.9.	Kerava	19
Ma	27.6.	Kuhmo	19	Ke	28.9.	Tuusula	19
Ti	28.6.	Nurmekoski	19	To	29.9.	Klaaukkala	19
Ke	29.6.	Lieksta	19	Pe	30.9.	Kauniainen	19
To	30.6.	Eno	19	Su	2.10.	Lohja	13/17
Pe	1.7.	Ilomantsi	19	Ma	3.10.	Kirkkonummi	19
La	2.7.	Tohmajärvi	19	Ti-Su	5.-30.10.	Helsinki	Ti-Pe 19
Su	3.7.	Outokumpu	19	La-Su	13/17		
Ma-To	4.-7.7.	Joensuu	Ma-Ke 19, To 16/19	Ma sulj.			





LIPPUPALVELU
lippupalvelu.fi

Lippukauapat
0600 10 800 (1,30 €/min+pvm)
0600 10 020 (4,93 €/puheli+pvm)



www.sirkusfinlandia.fi

MTV3 635

Infopuhelin klo 9–12 ja 13–16
050 566 1361
050 344 7244